

SUMÁRIO

TABLE OF CONTENTS

EDITORIAL

EDITOR'S NOTES

DÁRIO MOURA VICENTE.....	11
--------------------------	----

APRESENTAÇÃO E LINHA EDITORIAL DA REVISTA DE DIREITO CIVIL CONTEMPORÂNEO	17
--	----

JOURNAL OF CONTEMPORARY PRIVATE LAW'S PRESENTATION AND GENERAL EDITORS GUIDELINES...	23
--	----

DOCTRINA NACIONAL

BRAZILIAN ARTICLES

Clóvis Beviláqua e o Código Civil de 1916 na visão de um estrangeiro: contradições com a imagem preponderante na historiografia nacional

Clóvis Beviláqua and the Brazilian Civil Code of 1916 as seen from a foreign perspective: contradictions regarding their prevailing portrait in the Brazilian historiography

OTAVIO LUIZ RODRIGUES JUNIOR	35
------------------------------------	----

otavioluiz.usp@gmail.com

Direitos Fundamentais e Direito Privado – Notas sobre a influência da dogmática alemã dos direitos fundamentais, em especial a contribuição de Claus-Wilhelm Canaris, no Direito Brasileiro

Fundamental Rights and Private Law – Notes about the influence of German Fundamental Rights Doctrine, in particular the contribution of Claus-Wilhelm Canaris, on Brazilian Law

INGO WOLFGANG SARLET	63
----------------------------	----

iwsarlet@gmail.com

Contract as Inequality

Contrato como desigualdade

OSNY DA SILVA FILHO.....	89
--------------------------	----

osny.silva@fgv.br

A teoria do dano direto e imediato no direito civil brasileiro: análise crítica da doutrina e comentários à jurisprudência do STF sobre a responsabilidade civil do Estado por crime praticado por fugitivo

Direct and immediate damage theory in Brazilian civil law: a critical analysis of legal writings and comments on the Supreme Court's case-law on State liability for crimes committed by fugitive

GUILHERME HENRIQUE LIMA REINIG	109
--------------------------------------	-----

g.reinig@ufsc.br

O *trust* e o direito brasileiro

Trust and Brazilian Law

JUDITH MATINS-COSTA 165
judith@jmartinscosta.adv.br

Da indenização punitiva: análise de sua aplicabilidade na ordem jurídica brasileira

On punitive damages: analysis of their applicability in the Brazilian legal system

MARIA VITAL DA ROCHA e DAVI GUIMARÃES MENDES 211
mavital@secrel.com.br; davi.guimaraesmendes@gmail.com; davi@chcadvocacia.adv.br

A gravidez indevida e o consequente nascimento de uma criança podem ser considerados um dano? Uma análise da determinação e da extensão dos danos decorrentes de *wrongful conception*

The wrongful pregnancy and the subsequent birth of a child should be considered as an injury? An analysis of the existence and extent of damages from wrongful conception

CAROLINE SÁTIRO DE HOLANDA 253
carolsatiro@yahoo.com.br

Críticas à apropriação do afeto no discurso do Direito de Família

Criticism of affection in family law speech

LUCIANA COSTA POLI 297
lucostapoli@yahoo.com.br

DOCTRINA INTERNACIONAL

FOREIGN ARTICLES

O Código Civil alemão e o desenvolvimento do Direito Privado na Alemanha

The German Civil Code and the Development of Private Law in Germany

REINHARD ZIMMERMANN 317
r.zimmermann@mpipriv.de; schmidt@mpi.de

Tradução por ARTHUR MAXIMUS MONTEIRO
arthur.maximus@hotmail.com

Revisão da tradução por JOÃO CARLOS METTLACH
joaocarlosmp@gmail.com

Revisão final da tradução e notas por OTAVIO LUIZ RODRIGUES JUNIOR e JAN PETER SCHMIDT
otavioluiz.usp@gmail.com e schmidt@mpi.de

Os "Princípios de Direito Europeu da Responsabilidade Civil" (PETL) no início de uma segunda década

The 'Principles of European Tort Law' (PETL) at the beginning of a second decade

MIQUEL MARTÍN-CASALS 359
martin@elaw.udg.edu

Traduzido por THALLES RICARDO ALCIATI VALLIM
vallim@usp.br

Revisão da tradução por RAFAEL PETEFFI DA SILVA
rpeteffi@terra.com.br

ENSAIOS E PARECERES**ESSAYS AND LEGAL OPINIONS**

- Inaplicabilidade do Estatuto da Terra na relação contratual entre hipersuficientes (Parecer)
The non-use of Brazilian Land Statute - Estatuto da Terra - in contractual relationships between individuals with abundance of funds (Legal opinion)
 GISELDA MARIA FERNANDES NOVAES HIRONAKA e JOSÉ FERNANDO SIMÃO 393
 hironaka@uol.com.br; simaojfs@uol.com.br
- Análise de eventual concorrência desleal em litígio que discute a titularidade originária de obra de engenharia. (Parecer)
An analysis regarding the possible occurrence of unfair competition in a lawsuit discussing the original ownership of engineering work. (Legal opinion)
 ANTONIO CARLOS MORATO 431
 moratoac@usp.br

MEMÓRIA DO DIREITO CIVIL**SELECTED CLASSICAL PAPERS OF PRIVATE LAW**

- Teixeira de Freitas – Traços biográficos pelo Dr. M. A. de Sá Vianna
Teixeira de Freitas – A Biographical Outline by M. A. de Sá Vianna
 LACERDA DE ALMEIDA 449

DIÁLOGOS COM A DOUTRINA E A JURISPRUDÊNCIA**INTERVIEWS**

- Entrevista com Carlos Alberto Dabus Maluf
Interview with Carlos Alberto Dabus Maluf
 OTAVIO LUIZ RODRIGUES JUNIOR 465
 otavioluiz.usp@gmail.com

RESENHAS**BOOK REVIEWS**

- "Der Allgemeine Teil des Privatrechts. Erfahrungen und Perspektiven zwischen Deutschland, Polen und den lusitanischen Rechten", de Christian Baldus e Wojciech Dajczak
"Der Allgemeine Teil des Privatrechts. Erfahrungen und Perspektiven zwischen Deutschland, Polen und den lusitanischen Rechten", by Christian Baldus and Wojciech Dajczak
 ELENA DE CARVALHO GOMES..... 481
 elena@slbp.com.br
- "Direito intertemporal e o novo Código de Processo Civil", de Leonardo Carneiro da Cunha
"Direito intertemporal e o novo Código de Processo Civil", by Leonardo Carneiro da Cunha
 RODRIGO REIS MAZZEI 487
 reismazzei@gmail.com

COMENTÁRIOS DE JURISPRUDÊNCIA
COMMENTARIES ON CASES

SUPERIOR TRIBUNAL DE JUSTIÇA

NEGATÓRIA DE PATERNIDADE – Nulidade processual – Veiculação das teses de paternidade socioafetiva e de real conhecimento do autor quanto à filiação somente após a realização do exame de DNA

NEGATÓRIA DE PATERNIDADE – Indivíduo que, na fluência de união estável, acreditava, verdadeiramente, ser o pai biológico da criança, estabelecendo vínculo afetivo nos primeiros cinco anos

Comentário por FERNANDO SPECK DE SOUZA: A possibilidade de desconstituição da paternidade registral decorrente de erro após o estabelecimento de vínculo socioafetivo: comentários ao acórdão do REsp 1.330.404/RS 491

Commentary by FERNANDO SPECK DE SOUZA: Cancelling paternity registration due to error after socio-affective bonding: comments the decision on Special Appeal #1330404/RS
fernando@speckdesouza.com

CONFLITO DE COMPETÊNCIA – Juízo arbitral e juízo estatal – Cessão de contrato de franquia em que havia cláusula compromissória arbitral

Comentário por CHRISTOPHER ALEXANDER ROISIN: Conflito positivo de competência entre Juízo arbitral e Juízo estatal, prevalência do princípio da competência – competência: Comentários ao V. Acórdão do CC 146.915/PA 531

Commentary by CHRISTOPHER ALEXANDER ROISIN: Positive conflict of jurisdiction between state court and arbitration tribunal – Prevalence of the "Kompetenz-Kompetenz" doctrine. Commentaries on the decision of the CC 146.915/PA
christopher.roisin@gmail.com

NORMAS DE PUBLICAÇÃO PARA AUTORES DE COLABORAÇÃO AUTURAL INÉDITA..... 553

SUBMISSION INSTRUCTIONS..... 555